綜合新聞

振華聲社慶祝先師

本十一月七日（星期伍）乃華光先師寶誕，振華聲劇社爲追念前賢，特定於是日午後一時舉行慶祝，晚上八時并設雞尾酒會歡待全體社員，希列位携眷踴躍參加云。

又該社應本埠達權社約請於本月玖日（星期日）晚上八時半，在該社禮堂舉行第伍十一週年紀念，演劇助慶，聞演出短劇有「落霞孤鶩」「踏雪驪歌」「昭君出塞」「祝捷舞」等，該社爲隆重演出，已綵排多次，由全體樂藝人員担任，相信屆時十分熱鬧。

黃偉光翁定期出殯

（域埠訊）本埠老僑黃偉光，中山得都人，年老退休，因染病在醫院去世，享壽七十九歲，其家人皆在祖國，喪禮由其宗人黃藻鏡主持，定於本月陸日出殯歸土云。

台胞到美投資企業
流落金山無以爲生

（三凡市特訊）由本市某大學數名華人教授發動組織之某某文化貿易中心，兩年前，得美國三位議員及醫生之贊助，一方面向加省南部小市鎮安那兼郊區覓購地皮，籌建文化貿易村，一方面在台灣招股，分爲二百五十股，每股爲二萬一千美元，先在台交款七千元，投資者得由該集團協助，每股可獲簽證四張，以貿易身份來美，且得中國政府予以出國便利，甚爲動聽，於是一般發美國夢之台民，趨之若鶩，據云已向該集團登記交欵者，約七十餘家，總額竟達五十萬元。

據熟識內容人士稱，參加登記者多係居台之年近退休之公教人員，因嚮往美國，不惜以其畢生積蓄，悉數投資，年內先後來美者達[illegible]餘人，迨抵美後，始知所定今年夏間完成貿易村之議，全係空言，萬里跋涉，到所定地區一看，仍是一片荒地，絲毫未有興建村的動靜，詢諸集團負責人，但無可靠答覆，彼輩遂他鄉流落，徒呼荷荷。

又據有關係人士透露，該集團本無經濟基礎，其計劃係，投資者之資金，作爲部份保證，然後向美國銀行貸欵二百九十萬元始得興建所謂文化貿易村。今一因其金不足，二因年來美國銀行貸欵利率提高，借貸無門，已瀕臨於瓦解邊緣。

昨日探悉，以此類旅遊身份抵美流落者仍有十數人，生活殊感徬徨，進退維谷，每向負責人索回定金，亦無以對，不知所措，狀甚狼狽，其他旅費稍裕之三人，即回台去，另有轉赴東部以謀生計，此事可能引起法律問題云。

協和教會謝各善長

（云訊）：雲埠華人協和教會，於十月十八日所舉行之第十三屆義賣慶會，叨蒙各僑界名商寶號，及善長仁翁熱烈贊助，成積極佳，計捐贈茶券飯券圖貨食物花菓菜蔬等者，有翡翠樓，蓮花園，喜臨門，竹林園，陶陶，位仁，華僑，璇宮，南京，同昌魚行，梅恩公司，金利源，雷氏上貨店，榮榮，金然棧，利僑，新民生，廣萬生，元豐，時利農產公司，南華麵廠，衣衣玩具公司，李威遜出入口貨公司等 樂助善欵十元以上者有周桂根先生，鄭天榮先生，鄭美棠夫婦，高永峯先生，加爾偉洗衣館，李昌先生，加爾希雲殯儀館，暗士黨殯儀館等，其他與助現金者甚多，此次深蒙各熱心善長慷慨捐輸，共勷義舉，該會同人，特致謝忱云。

龍岡總公所選舉職員

（域訊）：本埠龍岡親義公所，於十月二十六日，下午一時至七時舉行選舉，國五十九年度職員，是日到會投票者異常踴躍，下午五時選舉揭曉，由龍岡公所劉和樂監票，劉炳輝唱票，關祝華，關燦寧，劉長文，劉鴻就，劉永就，關卓埠六位記票，選舉結果，關燦寧當選主席，書記劉炳輝，財政關滿池，監事長，關國根，外交，關祥生，宣傳，關旭超，催收，劉長文，核數關卓埠，關容寬，庶務，關樂賀 揭曉後，咸慶得人，皆報以熱烈掌聲，各科尚有很多科員，因篇幅所關，故未能盡錄。

馬宗雅君捐欵救濟
台灣風災受難同胞

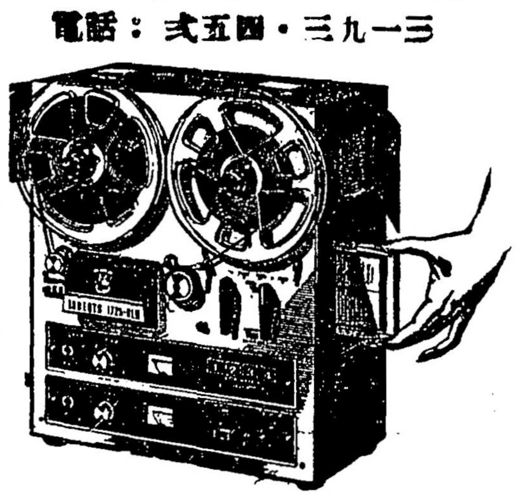
（云訊）：本埠僑領馬宗雅先生，爲響應總領事館及全加中華總會館，呼籲僑胞，捐欵救濟台灣風災受難同胞，馬君特赴美 西雅圖，向銀行電滙美金壹佰元 寄呈中央委員會第三組馬主任樹禮，請轉呈救濟總會，以作救濟難胞，馬君現任中華總會館監察委員，馬氏總公所理事，華僑公立學校理財主任等職，并在加拿大亞省者士巴埠，獨資創設大規模飯館，生意鼎盛 馬君忠黨愛國熱心社會公益 出錢出力，其人其事，難能可貴，爲社會人士所敬重云。

外籍人士三十二名
被扣大陸下落不明

（續昨）現在不知在何處

（四）彼得。米爾尼。威爾，四十六歲，已婚，有一子女，他是太平洋國際輪船公司屬下「柯泰。雅耶」號的大副，於六八年五月廿三日停泊天津外大沽時被捕，被控「破壞港口條例」，一月之後，該公司便停止支薪，他的太太現在在英國靠社會救濟金生活，沒有收丈夫的來信。

（五）愛力克。哥頓。三十七歲，在北京外文出版社工作，合同期滿後，寫信回家裏說將於一九六七年十一月五日離北京到香港，從此便同他的太太和兒子一起失踪，音訊全無。（未完）



LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話：式五四・三九一三

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉

香港樂聲錄音唱片公司

有房出賃

適合夫婦或两女子，電話 879-3200 馬宅洽商。

山比區華貴住宅出賣

位於 276 W. 20 Ave., 好管理的六房間士德哥乎房屋式，首次出賣，姻親房組獨立門戶，取價叁萬一千元，近商業學校及交通利便，與 Stuart Fraser 733-9695 洽商。 Montreal Trust 688-4422 日夜應命

宜送飯工人壹名

每星期工作五天，工金從優，如有意者請每日下午四時半電話接洽。
電話 581-1161

廳房出租
壹房壹廳有飯爐

1510 Charles, 下午四時半後電話 255-4257

雲埠民治黨支部通告

爲通告事：本年十壹月九日乃達權支社五十一週年紀念慶典，本黨爲歡迎新進黨員起見，特提前於十一月八日晚八時大放洪門，招賢納士，各界男女僑胞，凡有志參加本黨者，請預早約同介紹人到本黨部秘書處報名爲盼，此佈。

中國洪門民治黨駐雲支部 主委陳文彬 秘書黃滔
公元壹九六九年十一月三日

你可以經由加帝國商業銀行匯欵往外國

本銀行在全世界各處均有代理銀行，辦理匯兌，實爲匯欵與海外親戚及友人最簡單而方便之方法，加帝國商業銀行分行，今日即可協助你辦理此事。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

華新書局

[illegible]

成功之鑰　屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語　劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫　海音壹元孟君
愛人的日記　孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
醉醉的小湖　鍾娜著壹元式毫
安妮・法蘭克日記　捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六　海角豔魂壹元七
沉淪壹元五毫五　以上俊人著
男女倫情的秘密親齊主　壹元六
女性衛生手冊　白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源　慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫　王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫册精庄月掛彩色圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 對讀英文 壹元五

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

一劍盪江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹤跡風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五
驟騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天新魂廿冊 方戎 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑鳳旗十六冊 司徒燕 五元六
血花飛灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊臥龍生叁元捌
血海蟠魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊雞鼓樓四元式
碧血金錢四十九冊金童十七元式
尼龍草鋼鐵法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 聖色犬馬九毫何行
艷陽無限好 本凱倫著壹元壹毫
女人的肖像 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所
208 E. PENDER ST, VANCOUVER 4, B. C. 辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鄧天賜 876-4575 鄒慶韶 HE 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請駕臨本號或電話詢問

伍澤森

鄒慶韶

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白所列樓者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。

㈠磚樓乙座，六舖位六聯房，街角地方，每年入息萬四千元，分式利益以上，詳情問伍澤森
㈡街角商業樓門前與舖另有四出聯房水汀暖氣月收租五百七十五，先交式萬。鄧天賜
㈢街角小雜貨店，每日生意約百元，前舖後居，三千五百元問價，另點貨，有長批。伍澤森
㈣一萬四千五百元可買街堅固華埠住家屋，樓下三廳房，樓上四睡房，全土庫新式煖爐。鄧天賜
㈤入息樓，上層兩組聯房四廳房七庫合法三聯房日租三百餘，價二萬八千九，先交一萬三千。鄧天賜
㈥堅固大屋，一廳三睡房，自動煖氣，在佐治街夾奶吔，開價一萬九千九，可以還價。伍澤森
㈦近布架街靚六廳房住家屋，新式煖氣，全土庫新油色，售一萬大千九百元，十分抵買。鄧天賜
㈧華埠屋一間另入息樓價由一萬五千八至二萬八千九，唔怕拆，舖期有商量。詳情問鄧天賜
㈨東區九年新屋，一廳三房，十庫全部完成，房間所，開價式萬九千五，可以還價。問伍澤森
㈩孖屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五廳房貨百廿五元，萬九千九，先交九千。鄧天賜
（十一）寫七定夾面孖素白米墻三個睡房靚屋全價一萬九千五，先交七千元，三十一尺柏文卅段。鄧天賜
（十二）新屋數間，一廳三睡房，兩副浴室，前後陽台，停車間，可以舊屋換新屋，詳情問伍澤森
（十三）八大廳房堅固大屋，三副廁所，近奶吔街，適合大家庭，八千現欵，餘充銀期與業主。伍澤森
（十四）近乃麼街靚石米墻屋，自己住四廳房，新廚房及水廁，樓上賃白二十元，價壹萬九千九。鄧天賜
（十五）每日四百元以上雜貨店，出售入量生菓，位於西區高尚地區，上等設備，開價萬四。伍澤森

華民戲院

150 E. HASTINGS ST.,

十一月八號（星期六）由十二点半映到十点半
古裝歌唱 眞假公主爭駙馬 任劍輝 冰兒 吳君麗 龍珠
時裝文藝 威風大少惡千金 賀蘭 胡楓 夏萍 蘭卿

十一月九號（星期日）由十二點半映到十點半
時裝喜劇 發財鑽石寶 鄧碧雲 林鳳 [illegible] 胡楓 楊[illegible]宏
七龍八鳳九鴛鴦 何非凡 馬師曾 吳君麗 紅線女

龔貞信花舖

Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑滙欵——全國通滙　解欵迅速
華僑存欵——安全保密　息厚便利
香港解欵——隨收隨解　快捷妥當
信託事項——手續簡便　服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.,
公司電話 685-4271
烏奇勛 736-5026
洪錦堃 255-9669
黃雋新 266-9418
張雯元 325-8981
325-9144

▲大型菓舖——西區最旺盛街市，每月生意超過三萬元，祇取價式萬五千元另点貨，發財好機會。
▲十組柏文樓——東區，三年新，可能增至十壹組年收約壹萬五，有騎樓全部鋪地毯，先付現銀五萬元。
▲商業樓三幢——㈠北雲繁盛區，全新紅毛坭磚樓，壹舖兩寫字樓，取價十壹萬五千元。㈡同區兩間舖，取價六萬九千五百元。㈢緬街夾七街樓下兩間舖，樓上住房，取價三萬九千五百元。
▲東區靚住宅——二年新，七廳房，五十四尺㮣，取價四萬三千五百元。
▲東區合法孖屋——自住土庫，兩層出租退錢俹，近交通，取價二萬七千[illegible]百元。
▲西區新屋——三睡房，雙廁所，取價三萬四千九百元。

梁祺

LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建廚房，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒雷批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七
夜間電話：式五四・壹式〇三

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司431-1471

△菓舖連寶業，前舖後居，生意每年超過六萬元，取價三萬九千五百元另点貨。
△緬街四十壹街大廳房，土庫有廳房及浴室，取價式萬零九百元，六千四百元現銀即可成交。
△東區商業樓，地下有舖三間，上層有寫字樓一間，地寬七十五尺，取價九萬二千五百元，年淨一萬元以上，只需現欵式萬元餘欵供與業主。
△新商業樓，位於東區最繁盛地点，地下有舖六間，上層有睡房七組，年淨式萬式千餘元。
△商業磚樓叁年新，地下有舖兩間，上層有寫字樓，年淨一萬一千四百元，取價八萬八千九百元。

喜市定街東一百五十號 AVON
（日夜連環映出六場）

十一月十一號 禮拜式 大日子 （在通雲戲院映）
大機會連睇三齣全部七彩

（一）十式點半 五點半 七彩摩天嶺 馮寶寶 薛家燕 李居安 葉青
（二）两點 七點 八彩鴛鴦帕 王葆眞 石磊 張冰茜 張錚
（三）三點半 八點半 九彩碧水紅蓮 林翠 石燕 金峯 林靜